

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes de denture
promptement exécuté.
Téléphone No 21
EDMUNDSTON, N. B.

Fred L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 28-4
MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 46
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL
MICHEL GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc.
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est Edmundston,
Montréal, N. B.

**Attention aux Fumeurs
et Marchands de
Tabac!**

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes, etc, adressez vous à

LA CIE DE TABAC MONT-CALM
Négociants en gros et détail
JOLIETTE QUE

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant.

Esperant vous lire par le retour du courrier.
Nous sommes, Vos dévoués,
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

**ASSURANCES ET
TYPEWRITERS**

SUN LIFE DU CANADA.
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS
REMINGTON et SMITH PREMIER
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N. B.

**L'Union Mutuelle
de Portland**

Assurance de VINGT ans
Compagnie très populaire

A. P. LABBE
GERANT
ST-LEONARD, N. B.



**La Cause
des Rhumes**

Les hommes qui travaillent à l'extérieur — dans les bureaux, les magasins, les usines, et les entrepôts, sont constamment sous la menace d'un rhume ou d'un refroidissement par suite de leur séjour dans un local surchauffé ou insuffisamment chauffé et des courants d'air. Leur meilleure protection c'est le

**Hawker's Tolu et
Cerise Balsam**

qui rapidement arrête ces rhumes et prévient leurs dangereuses complications.
Mont McDonald
avocat à St-John, déclare :
"Pendant trois mois j'ai souffert d'une sérieuse affection des bronches qui résistait à tous les traitements. Le Hawker's Balsam, Tolu et Cerise me fut conseillé. Moins de deux bouteilles suffirent à me débarrasser de ma toux. Je le recommande à tous ceux qui sont atteints de la même maladie."
25c. et 50c. la bouteille dans toutes les pharmacies et magasins-généralistes.
The Canadian Drug Company, Limited
ST-JOHN, N. B.

C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité.
Aussi assurance pour les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc.
Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE—la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux Etats-Unis.
Ecrivez pour informations et demandez notre prospectus.
Bureau : Bloc David,
3ème Etage.
EDMUNDSTON, N. B.

AVIS

D'après la sous-section 2 de la section 28 de la loi des Chemins Publics, aucun véhicule automobile n'est autorisé à circuler sur les grands chemins de la province le printemps pendant que la gelée sort de la terre, sans la permission du surintendant des chemins à l'exception des véhicules du clergé et des ambulanciers.

La sous-section 1 de la même section défend le transport de charges de plus de 2000 livres et le transport de machines portatives sur roues entre le 15 mars et le 15 mai sans une permission écrite du surintendant des chemins.

Les dommages causés aux chemins par les véhicules automobiles pendant cette période de l'année couvrent plus que les finances de la Province ne le permettent. Tous ceux qui s'inscrivent aux bons chemins de la Province sont priés de se conformer à cette loi et de coopérer à sa mise en force. La loi sera mise en force avec rigueur par le département et tous les surintendants et tous les employés du département ont reçu l'ordre de rapporter toute violation de la loi et de voir à ce que les coupables soient poursuivis avec toute la sévérité de la loi.



LIKE A VOLCANO in action, fire frequently bursts without warning upon a community. Only by sound insurance can you be indemnified for the losses it may bring to you.
The Hartford Fire Insurance Company has stood between its customers and losses for more than a century. It will promptly reimburse you for fire damage if you buy its insurance protection.
The Hartford's Fire Prevention Engineers will help you, through this agency, to remove perils which cause fire.
J. B. Michaud, agent,
Edmundston

Bureau de Santé

Statistiques vitales pour 1920

Nous sommes heureux de publier le tableau des statistiques vitales du comté de Madawaska pour l'année 1920. Nous ne doutons pas qu'un grand nombre de citoyens seront intéressés de connaître les changements naturels qui se sont opérés

	Jan.	Fevrier	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
	n. m. d.											
St-François	2 3 1	5 0 1	4 0 2	6 1 0	13 1 2	6 2 3	5 1 0	2 1 8	9 0 3	2 1 2	3 0 2	2 0 1
Clair	3 1 1	2 0 4	6 0 3	4 1 1	6 0 1	3 3 1	4 2 3	2 0 1	3 0 2	5 1 1	4 1 2	3 0 0
Lac Baker	3 3 6	9 2 4	9 0 4	10 5 1	5 2 1	8 0 3	7 3 0	9 2 9	5 0 6	6 0 6	8 0 3	5 0 6
St-Hilaire	10 2 1	11 0 5	7 0 2	11 2 2	5 0 4	3 6 3	6 5 1	2 0 5	7 2 4	3 1 3	3 2 3	6 2 4
Madawaska	1 1 3	2 2 2	2 2 3	2 2 2	2 1 1	1 2 2	2 2 2	5 2 2	1 1 2	5 3 2	1 4	2 4 8
Edmundston	17 2 1	14 3 6	4 2 9	15 4 5	19 1 1	12 2 0	21 1 4	20 1 31	20 0 0	4 1 0	41 29 16	12 3 15
St-Jacques	4 0 0	3 1 1	3 0 3	5 2 4	7 1 1	3 2 1	4 4 3	4 1 6	6 1 1	4 0 0	1 0 3	3 0 1
St-Basile	6 0 2	6 0 4	6 0 6	8 5 3	4 1 2	8 3 7	5 2 2	2 0 7	2 2 4	3 0 3	2 2 3	3 0 2
Rivière Verte	0 0 3	5 0 3	10 0 3	4 0 0	4 0 2	2 0 2	5 1 0	2 1 0	8 3 3	4 1 2	5 2 2	4 0 2
St-Anne	6 3 2	9 1 3	6 0 3	5 2 5	8 0 4	10 5 1	9 4 6	5 1 10	16 1 9	5 1 6	3 7 1	5 3 2
St-Léonard	10 1 1	3 3 6	12 0 7	11 1 0	6 2 4	11 1 3	15 3 3	10 1 5	7 1 8	9 3 5	5 1 5	12 0 4
St-André	13 2 2	10 1 1	6 0 6	10 3 3	10 1 4	6 2 2	7 1 2	3 2 3	6 1 5	5 3 8	2 0 1	5 2 1
	77 12 1	78 14 4	113 2 53	91 26 26	89 9 27	73 26 28	90 27 56	66 12 87	90 12 47	55 12 39	79 44 41	61 10 42

Dans ce tableau nous avons au bas de chaque colonne le total mensuel pour tout le comté au bout le total mensuel pour tout le comté au bout le total mensuel de chaque paroisse.

Durant l'année il y a eu 959 naissances—211 mariages et 477 décès ce qui jaise une augmentation de population de 482—Notre population d'ant est estimée à vingt mille ces chiffres donnent une proportion très élevée de naissances de mariages et de décès. C'est très beau et très

dans notre population au cours de l'année qui vient de finir. Dans le moment nous ne donnerons que le statistique numérique—des naissances (n) des mariages (m) et des décès (d) pour chaque paroisse, chaque mois, laissant pour plus tard l'étude du sexe, de l'origine sociale (français, anglais, irlandais, etc), les causes de la mortalité, le pourcentage, les comparaisons, etc.
Le nouveau système des statistiques vitales a été inauguré au premier janvier 1920. Un secrétaire

nommé dans chaque paroisse est chargé de recueillir et copier dans un registre diverses formules que les médecins doivent remplir lorsqu'il se produit une naissance, un mariage ou une mortalité. A la fin de chaque mois ces formules sont envoyées au Bureau de Santé Provincial à Fredericton, où on en fait le relevé et les comparaisons pour chaque comté de la province ces formules sont fidèlement marquées à Ottawa on en fait la coupellation pour tout le pays.

Les Régistres de la paroisse de St-François, Révérend J. T. Lambert, la paroisse de Clair, Révérend L. Richard, la paroisse du Lac Baker, Révérend J. Z. Lambert, la paroisse de St-Hilaire, M. Léon Bélanger, la paroisse d'Edmundston, M. J. A. Charest, la paroisse de St-Jacques, M. Léon C. Martin, de la paroisse de St-Basile, Révérend A. Coenau, de la paroisse de St-Léonard Révérend M. Bérube, de la paroisse de St-Anne, Révérend E. Martin, de la paroisse de St-André.

bon d'avoir une forte vitalité, c'est regrettable d'avoir un taux de mortalité si élevé. Nous devons rechercher sans délai quel est la raison de cet état de chose et trouver le moyen d'y remédier. C'est de première importance. La précision implacable

des chiffres nous indique le point faible. Une société qui veut vivre non seulement doit avoir une forte natalité mais elle doit aussi savoir empêcher de mourir. Nous y reviendrons.

**L'Aide de la
NATURE A NATURE**

vient comme un bienfait attendu et une bénédiction dans les innombrables cas d'abattement et de dépression chez les femmes qui, à cause de mauvais fonctionnement des organes génitaux, souffrent sur l'aspect de la maternité, ne participant pas ainsi à tout le bonheur de vivre.
Le Regulateur de Santé de la Femme
du Dr J. LARIVIERE
est, dans nombre de cas, précisément l'aide précieuse et attendue dont on a besoin ces malades. Il agit promptement—aidant la nature à réparer les dommages causés par une alimentation impropre, le manque d'exercice salutaire, le manque de sommeil, les résultats de la négligence générale des fonctions féminines, le manque de vitalité, l'absence d'appétit, d'autres symptômes infatigables de l'ovaire, qui disparaissent généralement avec promptitude quand on fait usage de cet excellent préparatif suivant les directions. Il est absolument sans danger, et on s'en sert pour les fins indiquées, et on peut l'employer avec des résultats agréables. On peut l'obtenir chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de
GEO. PORTIMER & CO., Inc.
Propriétaires
THE DR. J. LARIVIERE COY
212 Milk St Boston Mass.

Titre honorifique

Afin de marquer son amitié pour la France et sa reconnaissance aux chefs qui ont le plus contribué à donner la victoire aux alliés. Les dres a été décerné à M. Poincaré, au maréchal Joffre, au maréchal Foch, le titre et le diplôme de "citoyen de Londres".

Un lecteur anglais vient d'avoir la curiosité de rechercher les privilèges réservés aux "citoyens de Londres".

Il n'en a guère trouvé que trois ; les voici :

Droit, l'âge étant venu, pour le "citoyen" sans ressources, d'être hospitalisé dans la maison municipale de Brixton.

Droit pour ses enfants, d'être admis après sa mort, à l'orphelinat de Londres.

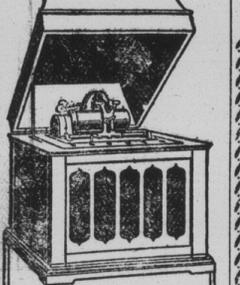
Droit pour le "citoyen de Londres" d'être pendu avec une corde de soie.

L'honneur conféré par la Cité de Londres n'en est pas moins fort estimé. D'autant plus qu'il n'est accordé qu'avec la plus grande parcimonie.

Il est probable cependant que les trois illustres nouveaux "citoyens" de Londres se prévalent jamais de leurs droits.

A ceux qui construisent

M. Jos Deslisle, constructeur général de construction désire annoncer au public qu'il est prêt à prendre et à exécuter n'importe quel contrat de construction en brique, ciment, bois, etc etc S'adresser à
JOS DELISLE, Constructeur,
Edmundston N. B.



**The World's
Greatest
Phonograph
VALUE!**

Every day the superiority of Edison's wonderful Amberola phonograph over much higher priced "talking-machines" and commercial phonographs is becoming more widely recognized.
We don't ask you to buy an Amberola without investigating other phonographs—no wildness comparison. But we do ask you not to buy any phonograph before you have listened to

**Edison's New Diamond
AMBEROLA**

Compare the pure tone of the Amberola with the shrillness and metallic sound of commercial phonographs. Compare the Amberola's permanent Diamond Point Reproducer with the cost and bother of changing needles. Compare the long-lasting Amberol Records with fragile "talking machine" records. Then make your choice. That is all we ask.
Payments arranged to suit your convenience.



E. J. ALBERT,
AGENT,
EDMUNDSTON

Musique

Demandez le dernier numéro du PASSE-TEMPS (679) qui contient 6 morceaux de musique. Prix 10 cts, par la maille 12 cts.
Abonnement d'essai, 6 mois, Canada, \$1.00; Etats-Unis, \$1.25 Avec, comme prime, un recueil de 30 chansons comiques.
Adresse: Le PASSE-TEMPS, 16-20 Craig Est, Montréal.

**Pourquoi vous devez
assurer votre Vie**

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qui un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'avez peut-être ni l'un ni l'autre ; les décès sont toujours imprévisibles.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sage et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient compter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.
PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.
PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.
PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.
PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.
PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.
PARCE QUE L'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.
PARCE QUE L'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.
PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.
Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

**SIROP
DE GOUDRON ET
D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE
Mathieu
CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.
CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

**Cultivateurs lisez
"LE MADAWASKA"**